

Electronics® DETECTEUR DE FUMEE PHOTOELECTRIQUE

INSTRUCTIONS

La présente notice contient des renseignements très importants concernant le fonctionnement et l'installation de votre détecteur de fumée. Veuillez les lire attentivement et les conserver pour référence. Si vous n'êtes que l'installateur de cet appareil, les notices doivent doit impérativement être remise au propriétaire.



Modèle Standard

EI 105B

Modèle avec Interconnexion

EI 105C

Modèle avec Fonction Silence

EI 105H

Modèle avec Interconnexion / Fonction Silence

EI 105CH

DETECTEUR DE FUMEE PHOTOELECTRIQUE

Un détecteur de fumée est un appareil servant à donner l'alerte en début d'incendie. En installant des détecteurs de fumée, vous et votre famille gagnerez un temps précieux nécessaire pour évacuer les locaux.

Note:

- Installez le détecteur de fumée le plus au centre du plafond possible.
- Procédez à un test hebdomadaire en appuyant sur le bouton correspondant.
- Remplacez les piles une fois par an ou lorsque l'alarme émet un bip sonore toutes les minutes accompagné d'une lumière rouge clignotante.
- Si l'alarme émet un bip sonore sans que le voyant clignote en même temps, cela signifie que l'appareil a besoin d'être nettoyé.
- Un détecteur de fumée n'évite pas les incendies.
- Préparez à l'avance un plan d'évacuation des lieux.
- Une protection efficace nécessitera sans doute plusieurs détecteurs de fumée.
- Si vous avez des questions ou des doutes concernant les détecteurs de fumée, contactez votre fournisseur ou votre caserne de pompiers locale.

POSITIONNEMENT DES DETECTEURS DE FUMEE

Il est nécessaire qu'une quantité suffisante de fumée pénètre dans le détecteur de fumée pour que celui-ci se déclenche. Votre détecteur de fumée doit être situé à moins de 7,5 mètres (10 pas) du feu pour se déclencher rapidement. Il doit également être placé à un endroit où son alarme est audible dans toute la maison, de façon à ce qu'il vous réveille à temps pour que vous et votre famille ayez tous le temps de sortir. Un détecteur de fumée unique vous protégera s'il est correctement installé. Cependant, la plupart des habitations nécessitent deux détecteurs ou plus pour garantir la fiabilité et la promptitude de l'alerte. Pour assurer une protection maximum, installez un détecteur de fumée individuel dans chacune des pièces où un incendie est susceptible de se déclarer (sauf dans la salle de bains et la cuisine).

Votre premier détecteur de fumée devrait être situé entre la zone de repos (chambres) et les sources possibles d'incendie (salle de séjour et cuisine, par exemple). Il ne doit cependant pas être situé au delà de 7,5 mètres (10 pas) de la porte menant à une pièce susceptible de contenir un début d'incendie et de bloquer votre sortie de la maison.

Important : Ce détecteur de fumée est uniquement destiné à l'usage domestique.

Positions recommandées : voir figures 1, 2 et 3



pour une protection minimum

- à chaque étage
- dans chaque zone de repos
- tous les 7,5 mètres dans les couloirs ou autres pièces
- à moins de trois mètres de toutes les portes de chambres à coucher



pour une protection maximum

dans toutes les pièces (sauf salles de bains et cuisines)

Figure 1 : Habitation à un étage

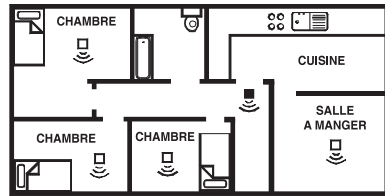


Figure 2 : Habitation à un étage avec zones de repos séparées

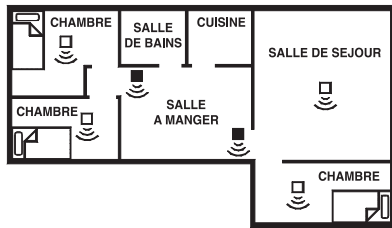
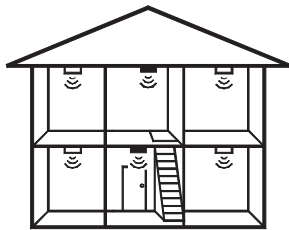


Figure 3 : Habitation à plusieurs étages



a) Habitation à un étage

Si l'habitation ne possède qu'un étage (comme dans le cas de pavillons et de grandes caravanes par exemple), vous devez positionner le premier détecteur de fumée dans un couloir ou hall entre les zones de repos et de séjour. Placez-le le plus près possible des salles de séjour mais assurez-vous que l'alarme est assez puissante pour réveiller quelqu'un dans les chambres (voir figure 1).

Si votre pavillon est très grand et que le couloir ou hall dépasse 15 mètres (22 pas) de longueur, un seul détecteur de fumée n'est pas suffisant. En effet, quelle que soit sa position, il sera situé à plus de 7,5 mètres des sources potentielles d'incendie.

Dans les habitations comprenant plus d'une zone de repos, les détecteurs de fumée doivent être installés entre chaque zone de repos et les salles de séjour (voir l'exemple de la figure 2).

b) Habitations à plusieurs étages

Si votre habitation comporte plus qu'un étage, le meilleur endroit pour installer votre premier détecteur de fumée est dans le hall du rez-de-chaussée, près de l'escalier (voir l'exemple de la figure 3). En effet, la fumée sera sans doute détectable dans le hall avant d'atteindre le palier à l'étage et

les chambres. Votre deuxième détecteur de fumée doit être situé à l'étage car le détecteur de fumée du rez-de-chaussée ne pourra sans doute pas détecter la fumée provenant d'un incendie qui se serait déclaré dans l'une des chambres de l'étage. Nous recommandons fortement l'installation de détecteurs de fumée à chaque étage.

c) Protection maximum

Pour assurer une protection maximum, installez un détecteur de fumée individuel dans chacune des pièces où un incendie est susceptible de se déclarer (sauf dans les cuisines, salles de bains, etc., voir la section "Emplacements à éviter"). La salle de séjour est la pièce où un incendie est le plus susceptible de se déclarer la nuit, suivie de la cuisine, puis de la salle à manger. Vous devriez également envisager l'installation de détecteurs de fumée dans toute chambre où un incendie est susceptible d'être causé par un appareil électrique tel qu'une couverture chauffante ou un chauffage électrique ou si l'occupant de la chambre est un fumeur. Vous pouvez également envisager l'installation de détecteurs de fumée dans toutes les pièces où l'occupant n'est pas capable de réagir de façon adéquate en cas d'incendie (comme dans le cas d'une personne très âgée, d'un malade ou d'un enfant en bas âge par exemple).

d) Vérifiez que vous pouvez entendre l'alarme de votre détecteur de fumée

Mettez l'alarme du détecteur de fumée en marche à l'endroit où vous comptez l'installer et vérifiez que vous pouvez l'entendre dans chaque chambre avec la porte fermée et un poste de radio allumé. Le volume de la radio doit être réglé à un niveau correspondant à une conversation relativement bruyante. Si vous ne pouvez pas l'entendre du fait de la radio, il est fort probable que votre alarme ne serait pas assez puissante pour réveiller une personne.

Si un détecteur de fumée est trop éloigné pour vous réveiller, il est préférable de l'interconnecter à un autre détecteur de fumée à proximité de la chambre. Un maximum de douze détecteurs de fumée peuvent être interconnectés (voir page 1 pour les numéros de modèle de détecteurs de fumée avec l'option d'interconnexion); tous les détecteurs de fumée interconnectés sonnent lorsque l'un d'entre eux détecte de la fumée (voir page 10 pour plus de détails).

POSITIONNEMENT DE VOTRE DETECTEUR DE FUMEE

Positionnez votre détecteur de fumée en accord avec les normes de construction en vigueur.

Figure 4

Emplacement idéal : au centre du plafond

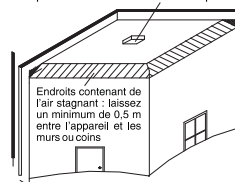
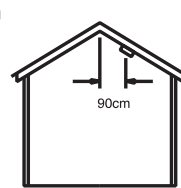


Figure 5



a) Fixation au plafond

La fumée chaude monte puis se diffuse, c'est pourquoi il est préférable d'installer votre détecteur au milieu du plafond. L'air est stagnant dans les coins; les détecteurs de fumée doivent donc en être éloignés.

Installer l'appareil à un minimum de 0,5 m de tout appareil d'éclairage ou autre objet décoratif qui pourrait empêcher la fumée de pénétrer dans le détecteur de fumée. Laisser un minimum de 0,5 m entre l'appareil et les murs ou coins (voir figure 4).

Il est préférable de ne pas fixer les détecteurs de fumée aux murs.

b) Fixation à un plafond en pente

Dans les endroits présentant un plafond en pente ou mansardé, installez votre détecteur de fumée à 90 cm du point le plus élevé mesuré à l'horizontale car l'air stagnent de l'apex peut empêcher la fumée d'atteindre l'appareil.

c) Emplacements à éviter

N'installez pas votre détecteur de fumée dans les endroits suivants :

- Salles de bains, cuisines, salles de douche, garages ou toute autre pièce où le détecteur de fumée peut être déclenché par de la vapeur, condensation, fumée légitime ou des émanations. Gardez une distance d'un minimum de 6 m entre l'appareil et toute source potentielle d'émanations.
- Greniers ou tout autre endroit sujet à des variations extrêmes de température (inférieure à 4° C ou supérieure à 40° C).
- A proximité d'un objet décoratif, d'une porte, d'un appareil d'éclairage, d'un cadre de fenêtre, etc., qui pourrait empêcher la fumée de pénétrer dans le détecteur de fumée.
- Surfaces habituellement plus chaudes ou plus froides que le reste de la pièce (comme par exemple les trappes menant au grenier, murs sur l'extérieur non isolés, etc.). Les différences de température pourraient en effet empêcher la fumée d'atteindre l'appareil.
- A proximité ou juste au-dessus d'appareils de chauffage ou bouches de climatisation, fenêtres, bouches d'aération murales, etc. qui pourraient modifier la direction des déplacements d'air.
- Dans des endroits soit très élevés soit où l'alarme serait difficile à atteindre (tests, remplacement des piles, etc.).
- Placez l'appareil à une distance de 1,5 m minimum et faites passer les fils à un minimum de 1 m des appareils d'éclairage fluorescents. En effet, le bruit électrique et/ou le scintillement peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil.
- Placez l'appareil à un minimum de 1 m des éclairages contrôlés par un variateur et de leurs fils électriques; certains variateurs peuvent créer des interférences.
- N'installez pas l'appareil dans des endroits très sales ou poussiéreux car l'accumulation de poussière à l'intérieur de l'appareil peut rendre l'alarme trop sensible et provoquer de fausses alertes. La poussière peut également bloquer la grille de protection contre les insectes et empêcher la fumée de pénétrer dans la cavité du détecteur.
- N'installez pas l'appareil dans des endroits infestés d'insectes. Les insectes de petite taille qui entreraient dans la cavité du détecteur pourraient provoquer des alarmes intermittentes.

d) Alarme indésirable et fausses alertes

Si l'alarme se déclenche alors qu'il n'y a aucune fumée, chaleur ou bruit indiquant un incendie, mettez votre famille à l'abri avant de rechercher la cause de l'alerte.

Vérifier avec soin toutes les pièces de la maison ou de l'appartement au cas où un feu mineur couvrirait quelque part.

Vérifier la présence d'une source de fumée ou d'émanations comme par exemple des vapeurs de cuisson qui auraient été aspirées vers le détecteur de fumée par un extracteur.

En cas d'alarmes indésirables ou de fausses alertes fréquentes, il sera peut être nécessaire de changer l'appareil de place et de le réinstaller loin des sources d'émanations.

Eventer vigoureusement le détecteur, à l'aide d'un journal par exemple, pour diffuser la fumée loin de la cavité sensible de l'appareil et faire cesser l'alarme.

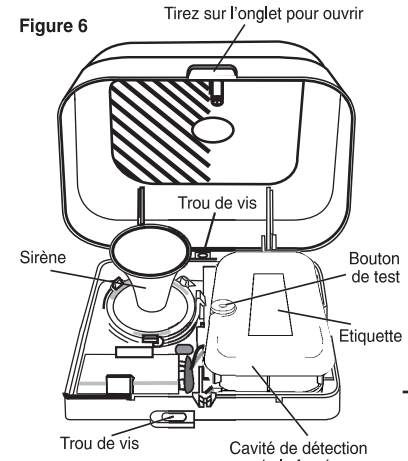
INSTALLATION DE VOTRE DETECTEUR DE FUMEE

a) Votre détecteur de fumée fonctionne sur piles et ne nécessite donc pas de connexion à l'aide d'un fil électrique (sauf si les appareils sont connectés entre eux: voir page 10).

1. Tirez sur l'onglet pour ouvrir le couvercle. Ne retirez pas le boîtier situé au dos du détecteur de fumée.
2. Choisissez un emplacement adéquat, placez le boîtier du détecteur de fumée contre le plafond et faites une marque au crayon à l'endroit où percer les trous des vis.

3. Faites bien attention d'éviter toute connexion électrique dans le plafond et percez deux trous correspondant aux vis, insérez les chevilles et vissez l'appareil en place.

Figure 6

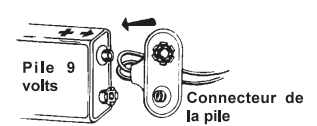


b) Branchement de la pile

A l'aide d'un crayon, notez à titre de référence la date d'insertion de la pile à l'intérieur du boîtier. Retirez la pile de son support et branchez-la sur le connecteur (voir figure 7).

Le détecteur de fumée EI Electronics est équipé d'un connecteur de pile par souci de sécurité lors du branchement de la pile.

Figure 7

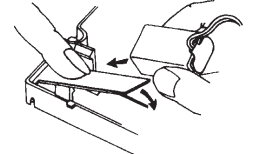


Vérifier le fonctionnement du détecteur de fumée selon la méthode décrite à la page 8.

c) Verrou de sécurité

Tous les modèles sont équipés d'un mécanisme d'avertissement (verrou de sécurité) qui surgit pour empêcher la fermeture du couvercle si aucune pile n'est branchée. Lors de l'insertion ou du remplacement de la pile, ce dispositif doit être repoussé dans le support de la pile. (voir figure 7 (a)).

Figure 7(a)



AVERTISSEMENT : Les détecteurs de fumée ne fonctionnent pas sans pile.

ENTRETIEN DE VOTRE DETECTEUR DE FUMEE

a) Autotest automatique

La cavité sensible à la fumée procède automatiquement à un autotest toutes les 40 secondes. Si la cavité est endommagée, l'appareil émet un bip sonore sans que le voyant clignote. Si cela se produit, nettoyez l'appareil.

b) Vérification du détecteur de fumée

Nous vous recommandons de tester votre détecteur de fumée au moins une fois par semaine pour vous assurer du bon fonctionnement de l'appareil. Maintenir le bouton de test appuyé jusqu'au déclenchement de l'alarme (cela peut prendre jusqu'à 10 secondes), (voir figure 8). Ainsi, vous et votre famille pourrez vous familiariser avec le son de l'alarme.

c) Remplacement de la pile

La durée de vie moyenne d'une pile neuve est d'un an. Lorsque la pile est presque à plat et a besoin d'être remplacée, l'appareil émet un bip sonore toutes les minutes pendant au moins trente jours. L'alarme cesse d'émettre un bip lorsque la pile a été remplacée. Vous devez également remplacer la pile si le bouton de test ne déclenche pas l'alarme. Pour une fiabilité optimum, veillez à remplacer la pile au moins une fois par an.

Insérez la nouvelle pile dès que possible pour garantir un bon fonctionnement de l'appareil. Les fuites d'acide pourraient endommager le détecteur, les meubles et les moquettes.

Si le voyant clignote toutes les 40 secondes (sans bip sonore), cela ne signifie pas que la pile doit être remplacée.

Note : Vérifiez également le bon fonctionnement du détecteur de fumée lorsque vous vous réinstallez dans l'habitation, à la suite de vacances par exemple, en appuyant sur le bouton de test.

Lisez l'étiquette située sur l'appareil pour connaître le type de pile à remplacer.

AVERTISSEMENT : L'usage de piles différentes pourrait avoir un effet néfaste sur le détecteur de fumée.

d) Nettoyage de votre détecteur de fumée

Les détecteurs de fumée ne sont pas excessivement susceptibles à l'encrassement par la pénétration de poussières ou d'insectes mais doivent cependant être nettoyés de temps à autre. Utilisez l'embout aplati de votre aspirateur pour retirer la poussière, les insectes et les toiles d'araignée. Essayez le couvercle à l'aide d'un chiffon humide.

AVERTISSEMENT : Ne pas peindre le détecteur de fumée.

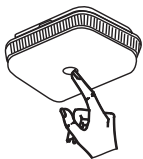
Mis à part l'entretien et le nettoyage tels qu'ils sont décrits dans cette notice, aucune autre tâche d'entretien n'incombe à l'utilisateur. Les réparations, lorsqu'elles s'avèrent nécessaires, doivent être faites par le fabricant.

Tous les détecteurs de fumée sont susceptibles de s'encrasser par la pénétration de poussières et d'insectes, ce qui peut provoquer soit de fausses alertes, soit l'absence d'alarme.

Pour minimiser l'encrassement, une conception à la pointe de la technique, des matériaux et méthodes modernes sont utilisés dans la production de ce détecteur. Il est cependant impossible d'éliminer totalement les effets d'encrassement par la poussière et les insectes et vous devez donc, pour prolonger la durée de vie du détecteur, vous assurer de sa propreté pour éviter l'accumulation de poussière. Tout insecte ou toile d'araignée à proximité du détecteur de fumée doit être retiré immédiatement.

Dans certaines circonstances et malgré les nettoyages réguliers, il peut se produire une accumulation de poussière dans la cavité sensible à la fumée qui peut résulter soit en un déclenchement de l'alarme, soit en l'absence d'alarme. Dans ce cas, le détecteur doit nous être renvoyé pour révision ou remplacement. Nous ne possédons aucun moyen de prévenir l'encrassement de votre appareil, ce problème reste totalement imprévisible et est donc considéré comme faisant partie de l'usure normale de l'appareil. Pour cette raison, l'encrassement n'est pas couvert par la garantie et les révisions des appareils affectés sont donc payantes.

Figure 8



En cas d'alarmes indésirables ou de fausses alertes fréquentes à certains emplacements, nous vous conseillons de déplacer le détecteur.

DETECTEURS DE FUMEE AVEC OPTION D'INTERCONNEXION

Un maximum de douze détecteurs de fumée peuvent être interconnectés de façon à ce que toutes les alarmes sonnent lorsqu'un des détecteurs détecte de la fumée (voir page 1 pour obtenir les numéros de modèle de détecteurs de fumée avec option d'interconnexion). Ce système permet de s'assurer que l'alarme sera entendue partout dans le bâtiment.

AVERTISSEMENT : Ne connectez les détecteurs de fumée El à aucun appareil sauf ceux dont la liste figure à la page 1 (dont, entre autres, des appareils de marque différente).

La longueur de fil maximum ne doit pas dépasser 250 m et la résistance maximum entre les détecteurs ne doit pas dépasser 50 ohms. Les appareils sont connectés entre eux en reliant toutes les bornes 1 ensemble et toutes les bornes 2 ensemble (voir figure 9). Les courants d'air créés lors de l'ouverture de l'appareil suite à la connexion des fils, les canalisations, les trous ou boîtes de fixation peuvent diffuser la fumée qui ne pénètre alors plus dans la cavité de détection et l'appareil devient donc insensible. Il est donc essentiel de sceller ces ouvertures à l'aide de silicone ou autre mastic.

Après avoir connectés ensemble les détecteurs de fumée avec option d'interconnexion, procédez à un test du premier appareil en appuyant sur le bouton. Toutes les alarmes devraient se déclencher dans les 10 secondes. Le voyant rouge de l'appareil subissant le test ne devrait clignoter que toutes les secondes. Effectuez ce même test sur tous les appareils.

Ces détecteurs de fumée doivent seulement être interconnectés dans les limites d'une habitation familiale. Un nombre excessif d'alarmes indésirables pourrait se produire si une connexion était établie entre différentes habitations. En effet, les personnes concernées peuvent ne pas réaliser que l'appareil est en train de subir un test ou qu'il s'agit d'une fausse alerte due, par exemple, aux vapeurs de cuisson, etc.

Détecteurs de fumée avec option d'interconnexion

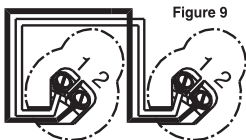


Figure 9

OPTION "Muet"

Certains modèles sont équipés d'une option « Silence » (voir page 1) qui vous permet de contrôler les fausses alertes et les alarmes indésirables.

1. Pour annuler une fausse alarme, appuyez sur le bouton de test. L'alarme passera automatiquement à un niveau de sensibilité moindre ce qui permet d'interrompre les alarmes indésirables pendant environ 10 minutes. Le voyant rouge clignote alors toutes les 10 secondes (au lieu de 40 secondes) pour vous avertir du fait que l'alarme est en mode de silence forcé.

2. L'appareil se règle automatiquement sur son niveau de sensibilité normal au bout de la période de silence forcé. Si vous désirez étendre la période de silence forcé, il vous suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton de test.

3. Si la cause de déclenchement de l'alarme n'est pas évidente, mieux vaut présumer qu'il est provoqué par un incendie et donc évacuer les locaux immédiatement.

Dans le cas où l'usage ou la disposition de la cuisine ou de la salle de bains entraîneraient un nombre inacceptable d'alarmes indésirables, repositionnez le détecteur de façon à ce qu'il soit moins exposé aux vapeurs de cuisson, à la condensation, etc.

PRECAUTIONS IMPORTANTES

Prenez toujours les précautions de base et, entre autres, celles dont la liste figure ci-dessous lorsque vous utilisez des appareils de protection domestique :

Lisez attentivement toute la notice.

Préparez et répétez en famille un plan d'évacuation d'urgence de façon à ce que chacun sache quoi faire en cas d'alarme.

Lisez l'étiquette située dans l'appareil pour connaître le type de pile à remplacer.

NOTE : Si la pile est constamment exposée à des températures extrêmes, négatives ou positives, sa durée de vie risque d'être écourtée.

Ne déconnectez jamais la pile dans le but de faire cesser l'alarme (vous pouvez éventer vigoureusement le détecteur de fumée, à l'aide d'un journal par exemple, pour diffuser la fumée et ainsi interrompre l'alarme).

Ne tentez pas de recharger ou de brûler les piles mortes car elles pourraient exploser. Les piles mortes doivent être mises au rebut de façon appropriée.

Retirez la pile prudemment de façon à éviter qu'une fuite éventuelle d'acide ou la corrosion de celle-ci n'entre en contact avec vos yeux ou ne vous cause une irritation cutanée.

Evitez de peindre ou de couvrir le détecteur car cela risquerait de diminuer sa sensibilité à la fumée. Ne laissez pas les toiles d'araignées, la poussière ou la graisse s'accumuler.

Si l'appareil a été endommagé ou ne fonctionne pas correctement, ne tentez pas de le réparer. Renvoyez le détecteur de fumée au fabricant (voir "Révision de votre détecteur de fumée", page 14).

Cet appareil est uniquement conçu pour un usage domestique.

Il ne s'agit pas d'un produit portable. Il doit rester installé en permanence, conformément aux instructions.

Les détecteurs de fumée ne font pas office d'assurance. Le fournisseur ou fabricant de ce produit n'est pas votre assureur.

LIMITES DES DETECTEURS DE FUMEE

Les détecteurs de fumée associés à des détecteurs de chaleur peuvent contribuer à limiter considérablement le nombre de victimes d'incendies.

Cependant, selon des autorités indépendantes, ils peuvent se révéler inefficaces dans certaines circonstances. Ceci est dû à plusieurs raisons :

- Les détecteurs de fumée ne fonctionnent pas si les piles sont à plat, mal connectées ou si vous utilisez un mauvais modèle de pile. Veillez à tester l'appareil régulièrement et remplacez les piles au moins une fois par an ou lorsqu'elles sont à plat.
- Un détecteur ne sera pas en mesure de détecter un feu si une quantité insuffisante de fumée ou de chaleur atteint les capteurs. Si le feu est situé trop loin du détecteur, comme, par exemple, s'il se déclenche à un autre étage, derrière une porte close, dans un conduit de cheminée, dans la cavité d'un mur ou si les courants d'air dominants entraînent la fumée dans une autre direction, il se peut que la fumée ne l'atteigne pas.
- Nous préconisons l'installation de plusieurs détecteurs de fumée selon les instructions données dans la présente notice comme, par exemple, de chaque côté d'une porte fermée pour faciliter la détection précoce de l'incendie.
- Il est possible que vous n'entendiez pas l'alarme.
- Il est possible que l'alarme ne parvienne pas à réveiller une personne sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Les détecteurs de fumée ne détectent pas tous les types de feu et il se peut qu'ils ne donnent pas l'alerte assez promptement. Ils sont particulièrement inefficaces dans les cas suivants : feux causés par le fait de fumer au lit, par les fuites de gaz, les chiffons ou liquides inflammables qui

n'auraient pas été rangés correctement dans un endroit sûr (contenant par exemple de l'essence, de la peinture, des solvants, etc.), les circuits électriques surchargés, les incendies volontaires ou causés par des enfants jouant avec des allumettes, par exemple.

- Les détecteurs de fumée ne fonctionnent pas indéfiniment.
- Le fabricant préconise une vérification régulière hebdomadaire et le remplacement de l'appareil au bout de 10 ans, par précaution.

PREVOIR VOTRE EVACUATION SI L'ALARME RETENTIT

Votre famille doit se familiariser avec le son de l'alarme, vous devez donc la lui faire écouter en appuyant sur le bouton de test. Il est également recommandé de s'entraîner régulièrement avec tous les membres de la famille à évacuer les locaux le plus rapidement possible en cas d'alarme au feu. Dessinez un plan de la maison qui décrit pour chaque membre de la famille au moins deux possibilités de sortie de chaque pièce de la maison. Les enfants ont tendance à se cacher lorsqu'ils ne savent pas quoi faire. Apprenez à vos enfants à s'échapper, à ouvrir les fenêtres, à utiliser les échelles d'incendie roulées et les tabourets sans l'aide d'un adulte. Assurez-vous qu'ils savent comment réagir en cas d'alarme (voir page suivante).

1. Vérifiez les portes internes pour détecter la présence de chaleur ou de fumée. N'ouvrez pas une porte si elle est chaude. Empruntez alors un autre passage pour sortir du bâtiment. Fermez les portes derrière vous en sortant.

2. Si la fumée est lourde et épaisse, rampez vers la sortie, restez le plus près possible du sol. Ne respirez pas profondément et, si possible, utilisez un chiffon mouillé pour respirer ou retenez votre respiration. L'inhalation de fumée fait plus de victimes que les flammes.

3. Quittez les locaux dès que possible. Ne vous arrêtez pas pour emporter quoi que ce soit. Décidez à l'avance d'un lieu à l'extérieur du bâtiment où tous les membres de la famille pourront se regrouper. Vérifiez qu'ils sont tous présents.

4. Appelez les pompiers en utilisant le téléphone d'un voisin. N'oubliez pas de leur donner votre nom et votre adresse.

5. Ne retournez JAMAIS dans une maison en flammes.

CONSEILS DE LUTTE CONTRE LES INCENDIES

Rangez l'essence et autres substances inflammables dans des récipients adéquats. Ne gardez pas de chiffons inflammables ou tachés de graisse.

Utilisez à tous moments un écran en métal devant votre cheminée et faites-la ramoner régulièrement. Remplacez les prises de courant, interrupteurs, circuits électriques usés ou endommagés ainsi que les cordons abîmés et les fiches électriques défectueuses.

Ne surchargez pas les circuits électriques.

Rangez les allumettes et les briquets hors de portée des enfants.

Ne fumez jamais au lit. Dans les pièces où vous fumez, vérifiez toujours qu'il n'y a pas de cendres fumantes ou de cigarettes allumées sous les coussins.

Faites entretenir votre système de chauffage régulièrement.

Assurez-vous que tous les appareils et outils électriques portent un label de conformité aux normes de sécurité.

Contactez les autorités locales ou les pompiers pour obtenir de plus amples renseignements.

REVISION DE VOTRE DETECTEUR DE FUMEE

Dans le cas où votre détecteur de fumée ne fonctionnerait pas après avoir consulté et suivi les instructions contenues dans les sections décrivant le branchement des piles et l'entretien de votre détecteur de fumée, contactez le service d'aide à la clientèle à l'adresse la plus proche de chez vous dont la liste figure à la fin de cette notice. Vous pouvez également renvoyer l'appareil au fabricant (voir les adresses ci-dessous). Précisez la nature de la panne, l'endroit où le détecteur de fumée a été acheté et joignez une preuve d'achat.

GARANTIE (LIMITEE)

Ei Electronics garantit ce produit contre tout défaut de fabrication ou tout défaut causé par un matériel défectueux pour une période de cinq ans (pile non comprise) à partir de la date d'achat. Cette garantie s'applique exclusivement dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien et ne s'applique pas en cas de dommage causé par un accident, la négligence, la mauvaise utilisation, le démontage non préconisé ou la contamination de toutes natures. Si ce produit s'avère être défectueux, il doit être renvoyé à Ei Electronics (consultez la section "Entretien de votre détecteur de fumée") accompagné d'une preuve d'achat. Si le produit s'avère être défectueux au cours de la période de garantie, le fabricant s'engage à le réparer ou à le remplacer gratuitement. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages accidentels ou indirects.

Ne tentez pas de modifier ou de démonter l'appareil. Ceci aurait pour conséquence d'annuler la garantie. Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires.

Ei Electronics, 9 Grundy Street, Liverpool L5-9SG, U.K.
Ei Electronics, Shannon, Co.Clare, Ireland.

Afin de faciliter le traitement de la garantie, merci de prendre contact avec votre revendeur français :

EPSYLONG, 11 rue de la faïencerie
57565 Niderviller – France



b) Vérification du détecteur de fumée

Nous vous recommandons de tester votre détecteur de fumée au moins une fois par semaine pour vous assurer du bon fonctionnement de l'appareil. Maintenir le bouton de test appuyé jusqu'au déclenchement de l'alarme (cela peut prendre jusqu'à 10 secondes), (voir figure 8). Ainsi, vous et votre famille pourrez vous familiariser avec le son de l'alarme.

c) Remplacement de la pile

La durée de vie moyenne d'une pile neuve est d'un an. Lorsque la pile est presque à plat et a besoin d'être remplacée, l'appareil émet un bip sonore toutes les minutes pendant au moins trente jours. L'alarme cesse d'émettre un bip lorsque la pile a été remplacée. Vous devez également remplacer la pile si le bouton de test ne déclenche pas l'alarme. Pour une fiabilité optimum, veillez à remplacer la pile au moins une fois par an.

Insérez la nouvelle pile dès que possible pour garantir un bon fonctionnement de l'appareil. Les fuites d'acide pourraient endommager le détecteur, les meubles et les moquettes.

Si le voyant clignote toutes les 40 secondes (sans bip sonore), cela ne signifie pas que la pile doit être remplacée.

Note : Vérifiez également le bon fonctionnement du détecteur de fumée lorsque vous vous réinstallez dans l'habitation, à la suite de vacances par exemple, en appuyant sur le bouton de test.

Lisez l'étiquette située sur l'appareil pour connaître le type de pile à remplacer.

AVERTISSEMENT : L'usage de piles différentes pourrait avoir un effet néfaste sur le détecteur de fumée.

d) Nettoyage de votre détecteur de fumée

Les détecteurs de fumée ne sont pas excessivement susceptibles à l'encrassement par la pénétration de poussières ou d'insectes mais doivent cependant être nettoyés de temps à autre. Utilisez l'embout aplati de votre aspirateur pour retirer la poussière, les insectes et les toiles d'araignée. Essayez le couvercle à l'aide d'un chiffon humide.

AVERTISSEMENT : Ne pas peindre le détecteur de fumée.

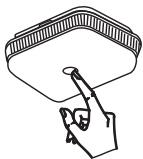
Mis à part l'entretien et le nettoyage tels qu'ils sont décrits dans cette notice, aucune autre tâche d'entretien n'incombe à l'utilisateur. Les réparations, lorsqu'elles s'avèrent nécessaires, doivent être faites par le fabricant.

Tous les détecteurs de fumée sont susceptibles de s'encrasser par la pénétration de poussières et d'insectes, ce qui peut provoquer soit de fausses alertes, soit l'absence d'alarme.

Pour minimiser l'encrassement, une conception à la pointe de la technique, des matériaux et méthodes modernes sont utilisés dans la production de ce détecteur. Il est cependant impossible d'éliminer totalement les effets d'encrassement par la poussière et les insectes et vous devez donc, pour prolonger la durée de vie du détecteur, vous assurer de sa propreté pour éviter l'accumulation de poussière. Tout insecte ou toile d'araignée à proximité du détecteur de fumée doit être retiré immédiatement.

Dans certaines circonstances et malgré les nettoyages réguliers, il peut se produire une accumulation de poussière dans la cavité sensible à la fumée qui peut résulter soit en un déclenchement de l'alarme, soit en l'absence d'alarme. Dans ce cas, le détecteur doit nous être renvoyé pour révision ou remplacement. Nous ne possédons aucun moyen de prévenir l'encrassement de votre appareil, ce problème reste totalement imprévisible et est donc considéré comme faisant partie de l'usure normale de l'appareil. Pour cette raison, l'encrassement n'est pas couvert par la garantie et les révisions des appareils affectés sont donc payantes.

Figure 8



En cas d'alarmes indésirables ou de fausses alertes fréquentes à certains emplacements, nous vous conseillons de déplacer le détecteur.

DETECTEURS DE FUMEE AVEC OPTION D'INTERCONNEXION

Un maximum de douze détecteurs de fumée peuvent être interconnectés de façon à ce que toutes les alarmes sonnent lorsqu'un des détecteurs détecte de la fumée (voir page 1 pour obtenir les numéros de modèle de détecteurs de fumée avec option d'interconnexion). Ce système permet de s'assurer que l'alarme sera entendue partout dans le bâtiment.

AVERTISSEMENT : Ne connectez les détecteurs de fumée El à aucun appareil sauf ceux dont la liste figure à la page 1 (dont, entre autres, des appareils de marque différente).

La longueur de fil maximum ne doit pas dépasser 250 m et la résistance maximum entre les détecteurs ne doit pas dépasser 50 ohms. Les appareils sont connectés entre eux en reliant toutes les bornes 1 ensemble et toutes les bornes 2 ensemble (voir figure 9). Les courants d'air créés lors de l'ouverture de l'appareil suite à la connexion des fils, les canalisation, les trous ou boîtes de fixation peuvent diffuser la fumée qui ne pénètre alors plus dans la cavité de détection et l'appareil devient donc insensible. Il est donc essentiel de sceller ces ouvertures à l'aide de silicone ou autre mastic.

Après avoir connectés ensemble les détecteurs de fumée avec option d'interconnexion, procédez à un test du premier appareil en appuyant sur le bouton. Toutes les alarmes devraient se déclencher dans les 10 secondes. Le voyant rouge de l'appareil subissant le test ne devrait clignoter que toutes les secondes. Effectuez ce même test sur tous les appareils.

Ces détecteurs de fumée doivent seulement être interconnectés dans les limites d'une habitation familiale. Un nombre excessif d'alarmes indésirables pourrait se produire si une connexion était établie entre différentes habitations. En effet, les personnes concernées peuvent ne pas réaliser que l'appareil est en train de subir un test ou qu'il s'agit d'une fausse alerte due, par exemple, aux vapeurs de cuisson, etc.

Détecteurs de fumée avec option d'interconnexion

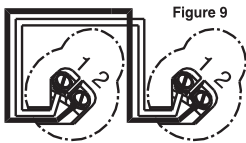


Figure 9

OPTION "Muet"

Certains modèles sont équipés d'une option « Silence » (voir page 1) qui vous permet de contrôler les fausses alertes et les alarmes indésirables.

1. Pour annuler une fausse alarme, appuyez sur le bouton de test. L'alarme passera automatiquement à un niveau de sensibilité moindre ce qui permet d'interrompre les alarmes indésirables pendant environ 10 minutes. Le voyant rouge clignote alors toutes les 10 secondes (au lieu de 40 secondes) pour vous avertir du fait que l'alarme est en mode de silence forcé.

2. L'appareil se règle automatiquement sur son niveau de sensibilité normal au bout de la période de silence forcé. Si vous désirez étendre la période de silence forcé, il vous suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton de test.

3. Si la cause de déclenchement de l'alarme n'est pas évidente, mieux vaut présumer qu'il est provoqué par un incendie et donc évacuer les locaux immédiatement.

Dans le cas où l'usage ou la disposition de la cuisine ou de la salle de bains entraîneraient un nombre inacceptable d'alarmes indésirables, repositionnez le détecteur de façon à ce qu'il soit moins exposé aux vapeurs de cuisson, à la condensation, etc.

PRECAUTIONS IMPORTANTES

Prenez toujours les précautions de base et, entre autres, celles dont la liste figure ci-dessous lorsque vous utilisez des appareils de protection domestique :

Lisez attentivement toute la notice.

Préparez et répétez en famille un plan d'évacuation d'urgence de façon à ce que chacun sache quoi faire en cas d'alarme.

Lisez l'étiquette située dans l'appareil pour connaître le type de pile à remplacer.

NOTE : Si la pile est constamment exposée à des températures extrêmes, négatives ou positives, sa durée de vie risque d'être écourtée.

Ne déconnectez jamais la pile dans le but de faire cesser l'alarme (vous pouvez éventuellement vigoureusement le détecteur de fumée, à l'aide d'un journal par exemple, pour diffuser la fumée et ainsi interrompre l'alarme).

Ne tentez pas de recharger ou de brûler les piles mortes car elles pourraient exploser. Les piles mortes doivent être mises au rebut de façon appropriée.

Retirez la pile prudemment de façon à éviter qu'une fuite éventuelle d'acide ou la corrosion de celle-ci n'entre en contact avec vos yeux ou ne vous cause une irritation cutanée.

Évitez de peindre ou de couvrir le détecteur car cela risquerait de diminuer sa sensibilité à la fumée. Ne laissez pas les toiles d'araignées, la poussière ou la graisse s'accumuler.

Si l'appareil a été endommagé ou ne fonctionne pas correctement, ne tentez pas de le réparer. Renvoyez le détecteur de fumée au fabricant (voir "Révision de votre détecteur de fumée", page 14).

Cet appareil est uniquement conçu pour un usage domestique.

Il ne s'agit pas d'un produit portable. Il doit rester installé en permanence, conformément aux instructions.

Les détecteurs de fumée ne font pas office d'assurance. Le fournisseur ou fabricant de ce produit n'est pas votre assureur.

LIMITES DES DETECTEURS DE FUMEE

Les détecteurs de fumée associés à des détecteurs de chaleur peuvent contribuer à limiter considérablement le nombre de victimes d'incendies.

Cependant, selon des autorités indépendantes, ils peuvent se révéler inefficaces dans certaines circonstances. Ceci est dû à plusieurs raisons :

- Les détecteurs de fumée ne fonctionnent pas si les piles sont à plat, mal connectées ou si vous utilisez un mauvais modèle de pile. Veillez à tester l'appareil régulièrement et remplacez les piles au moins une fois par an ou lorsqu'elles sont à plat.
- Un détecteur ne sera pas en mesure de détecter un feu si une quantité insuffisante de fumée ou de chaleur atteint les capteurs. Si le feu est situé trop loin du détecteur, comme, par exemple, s'il se déclenche à un autre étage, derrière une porte close, dans un conduit de cheminée, dans la cavité d'un mur ou si les courants d'air dominants entraînent la fumée dans une autre direction, il se peut que la fumée ne l'atteigne pas.
- Nous préconisons l'installation de plusieurs détecteurs de fumée selon les instructions données dans la présente notice comme, par exemple, de chaque côté d'une porte fermée pour faciliter la détection précoce de l'incendie.
- Il est possible que vous n'entendiez pas l'alarme.
- Il est possible que l'alarme ne parvienne pas à réveiller une personne sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Les détecteurs de fumée ne détectent pas tous les types de feu et il se peut qu'ils ne donnent pas l'alerte assez promptement. Ils sont particulièrement inefficaces dans les cas suivants : feux causés par le fait de fumer au lit, par les fuites de gaz, les chiffons ou liquides inflammables qui

n'auraient pas été rangés correctement dans un endroit sûr (contenant par exemple de l'essence, de la peinture, des solvants, etc.), les circuits électriques surchargés, les incendies volontaires ou causés par des enfants jouant avec des allumettes, par exemple.

- Les détecteurs de fumée ne fonctionnent pas indéfiniment.
- Le fabricant préconise une vérification régulière hebdomadaire et le remplacement de l'appareil au bout de 10 ans, par précaution.

PREVOIR VOTRE EVACUATION SI L'ALARME RETENTIT

Votre famille doit se familiariser avec le son de l'alarme, vous devez donc la lui faire écouter en appuyant sur le bouton de test. Il est également recommandé de s'entraîner régulièrement avec tous les membres de la famille à évacuer les locaux le plus rapidement possible en cas d'alarme au feu. Dessinez un plan de la maison qui décrit pour chaque membre de la famille au moins deux possibilités de sortie de chaque pièce de la maison. Les enfants ont tendance à se cacher lorsqu'ils ne savent pas quoi faire. Apprenez à vos enfants à s'échapper, à ouvrir les fenêtres, à utiliser les échelles d'incendie roulées et les tabourets sans l'aide d'un adulte. Assurez-vous qu'ils savent comment réagir en cas d'alarme (voir page suivante).

1. Vérifiez les portes internes pour détecter la présence de chaleur ou de fumée. N'ouvrez pas une porte si elle est chaude. Empruntez alors un autre passage pour sortir du bâtiment. Fermez les portes derrière vous en sortant.

2. Si la fumée est lourde et épaisse, rampez vers la sortie, restez le plus près possible du sol. Ne respirez pas profondément et, si possible, utilisez un chiffon mouillé pour respirer ou retenez votre respiration. L'inhalation de fumée fait plus de victimes que les flammes.

3. Quittez les locaux dès que possible. Ne vous arrêtez pas pour emporter quoi que ce soit. Décidez à l'avance d'un lieu à l'extérieur du bâtiment où tous les membres de la famille pourront se regrouper. Vérifiez qu'ils sont tous présents.

4. Appelez les pompiers en utilisant le téléphone d'un voisin. N'oubliez pas de leur donner votre nom et votre adresse.

5. Ne retournez JAMAIS dans une maison en flammes.

CONSEILS DE LUTTE CONTRE LES INCENDIES

Rangez l'essence et autres substances inflammables dans des récipients adéquats. Ne gardez pas de chiffons inflammables ou tachés de graisse.

Utilisez à tous moments un écran en métal devant votre cheminée et faites-la ramoner régulièrement. Remplacez les prises de courant, interrupteurs, circuits électriques usés ou endommagés ainsi que les cordons abîmés et les fiches électriques défectueuses.

Ne surchargez pas les circuits électriques.

Rangez les allumettes et les briquets hors de portée des enfants.

Ne fumez jamais au lit. Dans les pièces où vous fumez, vérifiez toujours qu'il n'y a pas de cendres fumantes ou de cigarettes allumées sous les coussins.

Faites entretenir votre système de chauffage régulièrement.

Assurez-vous que tous les appareils et outils électriques portent un label de conformité aux normes de sécurité.

Contactez les autorités locales ou les pompiers pour obtenir de plus amples renseignements.

REVISION DE VOTRE DETECTEUR DE FUMEE

Dans le cas où votre détecteur de fumée ne fonctionnerait pas après avoir consulté et suivi les instructions contenues dans les sections décrivant le branchement des piles et l'entretien de votre détecteur de fumée, contactez le service d'aide à la clientèle à l'adresse la plus proche de chez vous dont la liste figure à la fin de cette notice. Vous pouvez également renvoyer l'appareil au fabricant (voir les adresses ci-dessous). Précisez la nature de la panne, l'endroit où le détecteur de fumée a été acheté et joignez une preuve d'achat.

GARANTIE (LIMITEE)

Ei Electronics garantit ce produit contre tout défaut de fabrication ou tout défaut causé par un matériel défectueux pour une période de cinq ans (pile non comprise) à partir de la date d'achat. Cette garantie s'applique exclusivement dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien et ne s'applique pas en cas de dommage causé par un accident, la négligence, la mauvaise utilisation, le démontage non préconisé ou la contamination de toutes natures. Si ce produit s'avère être défectueux, il doit être renvoyé à Ei Electronics (consultez la section "Entretien de votre détecteur de fumée") accompagné d'une preuve d'achat. Si le produit s'avère être défectueux au cours de la période de garantie, le fabricant s'engage à le réparer ou à le remplacer gratuitement. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages accidentels ou indirects.

Ne tentez pas de modifier ou de démonter l'appareil. Ceci aurait pour conséquence d'annuler la garantie. Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires.

Ei Electronics, 9 Grundy Street, Liverpool L5-9SG, U.K.
Ei Electronics, Shannon, Co.Clare, Ireland.

Afin de faciliter le traitement de la garantie, merci de prendre contact avec votre revendeur français :

EPSYLONG, 11 rue de la faïencerie
57565 Niderviller – France

